

## РЕЦЕНЗІЯ

**на освітньо-професійну програму «Англійська мова: переклад у бізнес-комунікаціях»,  
рівень вищої освіти – перший (бакалаврський),  
розроблену проектною групою  
Київського національного університету технологій та дизайну**

Для проведення фахової експертизи надано освітньо-професійну програму підготовки фахівців першого (бакалаврського) рівня вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія, галузі знань 03 Гуманітарні науки, розроблену проектною групою інституту права та сучасних технологій навчання Київського національного університету технологій та дизайну.

Представлена освітньо-професійна програма являє собою сукупність вимог до змісту та результатів освітньої діяльності в межах підготовки фахівців, які наділені фаховими компетентностями та програмними результатами навчання, необхідними для успішного здійснення їхньої професійної діяльності в сфері перекладу в бізнес-комунікаціях.

Програма зосереджена на забезпеченні профільної філологічної підготовки прикладного і дослідницького характеру, розбудові підґрунтя для незалежної науково-дослідної, практичної лінгвістичної і перекладацької діяльності студентів у вітчизняних та іноземних закладах та установах, формуванні у здобувачів навичок усного та письмового перекладу дотичних до бізнес-комунікацій висловлювань різних стилів, типів і жанрів мовлення з урахуванням ситуації спілкування, а також організації та проведенні перекладознавчих досліджень.

Акцент програми зроблено на формуванні та розвитку професійних компетентностей та вивченні теоретичних і методичних положень, організаційних та практичних інструментів у сфері спеціальної освіти в галузі гуманітарних наук і філології як її спеціальності з можливістю набуття необхідних сучасних перекладацьких компетентностей.

Освітньо-професійна програма включає навчальні дисципліни, що поглиблюють компетентності та знання спеціальних розділів фундаментальних та професійно-орієнтованих дисциплін.

Представлена освітньо-професійна програма достатньо повно визначає загальну характеристику спеціальності 035 Філологія. В ній предметно та ґрунтовно надано опис об'єктів вивчення, цілей навчання, теоретичного змісту предметної області, методики та технологій, які повинен опанувати здобувач вищої освіти відповідного рівня. Відповідно до вимог спеціальності 035 Філологія сформульовано вимоги рівня знань, умінь, комунікацій та відповідальності випускників вищого навчального закладу першого (бакалаврського) рівня вищої освіти.

Зазначена освітньо-професійна програма визначає такі вимоги до змісту підготовки здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) рівня за спеціальністю 035 Філологія: обсяг кредитів, необхідний для здобуття відповідного ступеня вищої освіти; перелік компетентностей випускника; нормативний зміст підготовки здобувачів

вищої освіти, сформульований у термінах результатів навчання; форму атестації здобувачів вищої освіти; вимоги до працевлаштування та можливості подальшого навчання, що в сукупності забезпечує академічні свободи випускників та відповідає нормам Закону України «Про вищу освіту».

Освітньо-професійну програму «Англійська мова: переклад у бізнес-комунікаціях» (рівень вищої освіти – перший (бакалаврський)), розроблено за методикою, що передбачає опис кожного етапу реалізації інтегральної компетентності випускника – здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі гуманітарних наук зі спеціальності 035 Філологія в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов у бізнес-комунікаціях

При цьому в програмі окреслено можливості та шляхи вирішення питань підвищення кваліфікації та забезпечення безперервної професійної освіти випускників – бакалаврів з філології. Програма передбачає перспективи стажування у перекладацьких бюро, міжнародних корпораціях і компаніях. Студентам надається можливість розробки й презентації проєктів і стартапів в рамках участі у всеукраїнських і міжнародних конференціях і конкурсах.

Нормативний зміст підготовки здобувачів вищої освіти сформульовано розробниками освітньої програми у термінах результатів навчання, які представляють собою набір тверджень про те, що студент повинен знати, вміти, до чого має бути здатен та якими освітніми та професійними якостями володіти після набуття всіх компетентностей. Зважаючи на задекларовану автономність ЗВО та можливість вибору між формами підсумкової атестації авторами освітньо-професійної програми «Англійська мова: переклад у бізнес-комунікаціях» передбачено атестацію здобувачів вищої освіти у формі комплексного кваліфікаційного екзамену зі спеціальності. Вимоги до комплексного кваліфікаційного екзамену зі спеціальності є логічними та вичерпними.

*За результатами проведеної фахової експертизи необхідно відзначити, що представлена освітньо-професійна програма «Англійська мова: переклад у бізнес-комунікаціях» підготовки фахівців першого (бакалаврського) рівня вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія (галузь знань 03 Гуманітарні науки) є завершеним та фахово обґрунтованим нормативним документом, відповідає Закону України «Про вищу освіту» та Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, затвердженого Наказом МОН України від 20 червня 2019 року № 869, і може бути рекомендована до впровадження в систему вищої освіти для підготовки бакалаврів за вказаною спеціальністю.*

Рецензент:

кандидат філологічних наук, доцент,  
завкафедри іноземних мов

Київський національний лінгвістичний університет



Васильчук Л.Ф.

